

Osnovna upozorenja u vezi sa sigurnosti

Simbologija koja se koristi u ovim uputstvima

Važna upozorenja se navode ovim simbolima. Apsolutno je neophodno pridržavati se ovih upozorenja.



Opasnost!

Nepoštivanje ovog upozorenja može da bude uzrok povreda od strujnog udara a kao posledica svega život je u opasnosti.



Upozorenje!

Nepoštivanje ovog upozorenja može da bude uzrok kvarova ili oštećenja na aparatu.



Opasnost od opekotina!

Nepoštivanje ovog upozorenja može da dovede do opekotina.



Napomena:

Ovaj simbol daje savete i informacije koje su važne za korisnika.

Osnovna upozorenja u vezi sa sigurnosti



Opasnost!

Budući da aparat funkcioniše na struju, ne možemo isključiti mogućnost da on dovede do strujnog udara.

- Stoga ne dirajte mokrim rukama aparat.
- Ne dirajte utikač mokrim rukama.
- Uverite se da je utikač jednostavno pristupačan, jer se samo tako on može jednostavno iskopčati u slučaju potrebe.
- U slučaju da želite da iskopčate utikač iz utičnice izvucite ga direktno iz utičnice. Ne izvlačite nikada kabl jer se može oštetiti.
- Da biste potpuno iskopčali aparat, izvucite utikač iz utičnice za struju.
- U slučaju kvara na aparatu, ne pokušavajte da ga popravite.
- Ugasite aparat, iskopčajte utikač iz utičnice i obratite se Servisnoj službi.
- U slučaju oštećenja na utikaču ili na kابلu za napajanje, neka ih zameni isključivo De'Longhi Servisna služba, na način da se otkloni bilo kakav rizik.



Upozorenje:

Čuvajte ambalažni materijal (plastične kesice, ekspanzirani polistiro) daleko od dosegade dece.



Upozorenje:

Ne dozvolite da osobe (takođe i deca) koja imaju smanjene psihičko-fizičke-senzorne sposobnosti, ili koje nemaju

dovoljno iskustva ili znanja, sem u slučaju u kojem ih nadgleda ili obučava lice koje je odgovorno za njihovu nepovredivost. Nadgledajte decu te se uverite da se ne igraju sa aparatom.



Opasnost od opekotina!

Ovaj aparat proizvodi toplu vodu i kada je u funkciji može stvoriti vodenu paru.

Pripazite da ne dođete u kontakt sa mlazom vode ili vrućom parom. Kada aparat radi ne dodirujte plohu na kojoj se zagrevaju šolje jer je vruća.

Upotreba u skladu sa namenom

Ovaj aparat je proizveden u cilju pripremanja kafe i zagrevanja napitaka. Ovaj aparat je namenjen isključivo za kućnu upotrebu. Nije predviđen za upotrebu u:

- improvizovanim kuhinjama u okviru prodavnica, kancelarija i ostalih poslovnih objekata
- strukturama za seoski turizam
- hotelima, motelima i drugim prihvatnim centrima
- sobama za iznajmljivanje

Bilo koja druga upotreba se smatra neprikladnom i zato opasnom.

Proizvođač nije odgovoran za štetu koja proizlazi iz neprikladne upotrebe aparata.

Uputstva za upotrebu

Pažljivo pročitajte ova uputstva pre nego što počnete sa upotrebom aparata.

Nepoštivanje ovih propisa može da dovede do oštećenja na aparatu. Proizvođač nije odgovoran za štetu koja nastaje zbog nepoštivanja ovih uputstava za upotrebu.



Napomena:

Pažljivo čuvajte ova uputstva. Kada god date ovaj aparat na korišćenje drugih ljudi, predajte im i ova uputstva za upotrebu.

Kontrola transporta

Nakon što ste uklonili ambalažu, proverite celovitost aparata te postojanje sve dodatne opreme.

Ne koristite aparat u slučaju da postoje vidljiva oštećenja. Obratite se De'Longhi Servisnoj službi.

Instalacija aparata



Upozorenje!

Kada se aparat instalira, treba da se poštuju sledeća sigurnosna upozorenja:

- Eventualno ulazanje vode u aparat može da ga ošteti. Ne postavljajte aparat u blizini slavina za vodu ili sudopera

SR

i umivaonika.

- Ne postavljajte aparat u blizini slavina za vodu ili sudopera i umivaonika. Ne instalirajte aparat u prostorima u kojima se temperatura spušta ispod tačke zaleđivanja.
- Postavite kabl za napajanje na način da se ne može oštetiti na oštrim rubovima ili zbog kontakta sa vrućim površinama (npr. električne ploče na kuvalu).

Električno povezivanje



Upozorenje!

Uverite se da napon električne mreže odgovara onom koji je naveden na pločici sa podacima koja se nalazi na dnu aparata. Povežite aparat samo sa utičnicom koja je pravilno instalirana budući da ima minimalnu nosivost od 10° te je opremljena i efikasnim uzemljenjem.

U slučaju nekompatibilnosti između utikača i utičnice, neka kvalifikovano osoblje zameni utičnicu sa drugom prikladnom utičnicom.

- Korisnik ne sme nikada zameniti kabl za napajanje ovog aparata budući da zamena istog se obavlja koristeći specifična sredstva za rad. U slučaju da dođe do oštećenja kabla, ili kada ga želite zameniti, obratite se isključivo Servisnoj službi koju je ovlastio Proizvođač na način da se spreči bilo kakav rizik.

Punjenje rezervoara za vodu

1. Otvorite rezervoar za vodu (sl.1), posle izvadite rezervoar izvlačeći ga prema gore (sl.2).
2. Napunite rezervoar svežom vodom pazeći da ne pređete natpis MAX.(sl.3). Ponovno postavite rezervoar lagano pritiskajući na način da otvorite ventil koji se nalazi na dnu istog rezervoara.
3. Još jednostavnije razervoar se može napuniti bez da se vadi ulivajući vodu pomoću jednog vrča.



Upozorenje!

ne stavljajte u rad aparat nikada bez vode u rezervoaru i ne zaboravite da ga napunite kada je nivo u njemu na samo nekoliko santimetara od dna.



Napomena:

Potpuno je normalno da nađete vodu u prostoru ispod rezervoara; zato je potrebno s vremena na vreme osušiti ga čistim sunderom.

Opis

- A Ručka za biranje
- B Pozicija za paru
- C Pozicija "OFF"
- D Indikaciono svetlo za uključivanje
- E Indikaciono svetlo OK
- F Pozicija za ispuštanje kafe/tople vode
- G Ručka za paru
- H Rezervoar za vodu
- I Poklopac rezervoara za vodu
- J Udubina za filter
- K Kabl za napajanje
- L Pritiskač za kafu
- M Poslužavnik za polaganje šolja
- N Tuš grejalica
- O Cev za ispuštanje pare ili tople vode
- P Ispuštač kapućina
- Q Udubina nosač filtera
- R Filter
- S Dozirač

TEHNIČKI PODACI

Napon:	220-240V~50/60Hz
Apsorbirana snaga:	1100W
Dimenzije LxHxP	195x285x240 (330) mm
Grejalica:	Inoks
Pritisak:	15 bar
Kapacitet rezervoara za vodu:	1 L
Dužina kabla za napajanje:	1,2 m
Težina:	3 kg

KAKO RADITI DA BISTE PRIPREMILI KAFU ESPRESSO



Napomena:

Prilikom prve upotrebe, isperite unutarnje cevi aparata na način da rade kao kada treba da pripreme kafu sve dok ne isprazne dva rezervoara za vodu; nakon toga počnite sa pripremanjem kafe.

Prethodno zagrevanje grupe za kafu

1. Okrenite ručku za biranje u poziciju (indikaciono svetlo koje se odnosi na to počinje da blešti) (sl. 4) i zakačite nosač filtera za aparat bez da ga napunite mlevenom kafom (sl. 5). Uverite se da je filter postavljen na pravilan način na svoje mesto (sl. 6).
2. Postavite šolju ispod nosača filtera. Koristite istu šolju s kojom će se pripremiti kafa na način da je tako prethodno zagrežete.
3. Sačekajte uključivanje indikacionog svetla OK (sl. 7) i odmah posle toga okrenite ručku za biranje u poziciju (sl. 8), ostavite da izađe voda sve dok se ne isključi indikaciono svetlo OK, onda prekinite okrenite ručku za biranje u poziciju (sl. 4). Ispraznite šolju.

(Normalno je da tokom operacije otkičavanja nosača filtera, dođe do manjeg izlazenja pare).

KAKO PRIPREMITI ESPRESSO SA MLEVENOM KAFOM

1. Ako želite da pripremite samo jednu kafu, napunite filter do vrha mericom mlevene kafe, otprilike 7 gr.(sl.9). Ako želite pripremiti dve kafe, napunite filter sa dve manje merice mlevene kafe (otprilike 7+7 gr). Napunite filter manjim dozama da biste izbegli njeno prosipanje.



Upozorenje:

da bi pravilno funkcionisao, pre nego što ga napunite mlevenom kafom, uverite se da filter nema ostataka kafe u prahu koja preostaje posle poslednjeg pripremanja.

2. Ravnomerno unesite mlevenu kafu te je lagano pritisnite pritiskačem (sl. 10).
Pritiskanje mlevene kafe je vrlo važno kako bi se postigla priprema dobre espresso kafe. Ako se previše pritišće, kafa će izlaziti presporo. Ako se preslabo pritišće, kafa će prebrzo izlaziti.
3. Izvadite eventualni višak kafe sa rubova nosača filtera te ga zakačite sa aparatom: odlučno okrenite ručicu prema desno (sl.5) da biste izbegli izlazak vode.
4. Postavite šolju ili šolje ispod otvora nosača filtera (sl. 11). Savetuje se da se zagreju šolje, pre pripremanja kafe, ispirajući ih s malo tople vode.

5. Uverite se da je indikaciono svetlo OK (sl. 7) upaljeno (ako je ugašeno, sačekajte sve dok se ne upali), posle okrenite ručku u poziciju (sl. 8). Kada ste postigli količinu kafe koju želite, da bi prekinuli sa ispuštanjem, postavite ručku u poziciju (sl. 7). (savetujemo Vam da ne ispuštate kafu duže od 45 sekunda).
6. Da biste otkočili nosač filtera, okrenite ručicu s desna prema levo.



Opasnost od opekotina!

Da biste izbegli prskanje , nikada ne otkočavajte nosač filtera dok aparat ispušta kafu.

7. Da biste eliminisali upotrebljenu kafu, držite filter blokiranim pritiskajući ga prikladnom polugicom koja je ugrađena u ručici i izbacite kafu udarajući nosačem filtera kojeg ste preokrenuli (sl.12).
8. Da bi isključili aparat, okrenite ručku za biranje u poziciju .

NA KOJI NAČIN RADITI DA BI SE PRIPREMIO CAPPUCCINO

1. Pripremite espresso kafu kao što je opisano u prethodnim paragrafima, koristeći šolje koje su dosta velike.
2. Okrenite ručku za biranje u poziciju za paru (sl. 13).
3. U međuvremenu, napunite jednu posudu s 100 gr mleka za svaki kapučino koji želite pripremiti. U trenutku biranja posude ne zaboravite da se obujam mleka povećava 2 ili 3 puta.



Napomena:

Mleko treba da bude hladno iz frižidera (ne sme biti toplo!).

4. Postavite posudu sa mlekom ispod ispuštača kapučina.
5. Sačekajte sve dok se ne uključi indikaciono svetlo za "OK". Uključivanje lampe prikazuje da je dostignuta idealna temperatura za stvaranje pare. Potpuno je normalno da dođe do malog propuštanja pare i vode koja će se sakupiti u sabirnici kapljica.
6. Povucite i okrenite prema levo ispuštač kapučina da bi ga izvadili (sl. 14): pripazite da ne dođete u kontakt s tušem grejalice jer je vruć.
7. Uronite ispuštač za kapučino u mleko nekoliko milimetara (sl. 15). Okrenite ručicu u pravcu suprotnom od pravca kazaljki na satu (sl. 16), barem pola okretaja. Iz ispuštača kapučina izlazi para koja daje mleku kremasti izgled te povećava njegov obujam. Da biste postigli kremastiji izgled, uronite ispuštač kapučina u mleko i okrenite posudu sporim pokretima odozdo prema gore.
8. Kada se obujam mleka udvostruči, uronite ispuštač za

PRIPREMA TOPLE VODE - ČIŠĆENJE

kapučino u dubinu te nastavite zagrijavati mleko. Kada se dostigne temperatura koju želite (idealna vrednost je od 60°C) te gustoća kreme koju želite, prekinite sa ispuštanjem pare okrećući ručicu u pravcu kazaljki na satu i ponovo postavite ručku za biranje u poziciju .

Da bi isključili aparat, okrenite ručku za biranje u poziciju .

- Ulijte mleko u obliku emulzije u šolje u kojima se nalazi kafa espresso koja je prethodno pripremljena. Kapučino je pripremljen: zašecerite prema vašem ukusu i ako to želite pospite po peni malo čokolade u prahu.



Napomena:

- ako treba da pripremite više kapučina, potrebno je najpre pripremiti sve kafe a tek onda pripremiti mleko za sve kapučine;
- ako želite ponovo napraviti kafu posle pripreme mleka, potrebno je da ohladite grejalicu inače će izaći izgorjena kafa.

Da bi je ohladili, postavite jedan sud ispod otvora nosača filtra, okrenite ručku za biranje u poziciju  (sl. 8); pustite da izađe voda sve dok se ne isključi indikaciono svetlo za paru; okrenite ručku za biranje u poziciju : onda počnite sa pripremanjem kafe.

- Savetuje se ispuštanje pare u trajanju od maksimalno 60 sekundi te da se ne priprema mleko više od tri puta uzastopce.



Upozorenje:

Iz higijenskih razloga savetujemo da uvek očistite ispuštač kapučina poslije upotrebe.

- Ispustite paru nekoliko sekundi (tačke 2,5 i 6 prethodnog paragrafa) na način da okrenete ručicu za paru (sl.18). Ovom operacijom ispuštač kapučina izbacuje eventualno mleko koje je ostalo u unutrašnjosti. Da bi isključili aparat, okrenite ručku za biranje u poziciju .
- Jednom rukom, čvrsto držite cev za ispuštanje kapučina a drugom odblokirate ispuštač istog kapučina okrećući ga u smeru kazaljki na satu (sl. 19).
- Pažljivo operite ispuštač kapučina mlakom vodom.
- Kontrolišite da dva otvora koja su prikazana strelicama na sl.20 nisu začepljena. Ako je potrebno, očistite ih uz pomoć jedne pribadače.
- Ponovo postavite ispuštač pare uvlačeći ga prema gore i okrećući u smeru suprotnom od smera kazaljki na satu.

PRIPREMA TOPLE VODE

- Uključite aparat na način da okrenete ručku za biranje u poziciju  (uključuje se indikaciono svetlo koje se

odnosi na to) (sl. 4). Sačekajte da se indikaciono svetlo OK uključi (sl. 7).

- Postavite posudu ispod ispuštača kapučina.
- Kada se upali indikaciono svetlo OK, okrenite ručku za biranje u poziciju  (sl. 8) i istovremeno okrenite ručku za paru (sl. 16). L'acqua calda uscirà dal cappuccinatore.
- Da bi prestali sa ispuštanjem tople vode, okrenite u smeru kazaljki na satu ručku za paru te postavite ručku za biranje u poziciju .

Savetuje se ispuštanje u trajanju od maksimalno 60 sekundi.

ČIŠĆENJE



Opasnost!

- Tokom čišćenja, nemojte nikada uranjati aparat u vodu: radi se o električnom aparatu.
- Pre početka čišćenja bilo kojeg spoljnog dela aparata, isključite aparat, izvucite utikač iz utičnice te ostavite da se aparat ohladi.

Čišćenje i održavanje filtera

Svako otprilike 300 kafa ili kada kafa izlazi iz nosača filtera na kapljice ili ne izlazi potpuno, očistite nosač filtera i filtere za mlevenu kafu na ovaj način:

- Izvadite filter iz nosača filtera
- Odvijte čep filtera (sl.21) u smeru koji navodi strelica koja se nalazi na istom filteru.
- Izvacite sredstvo za stvaranje kreme iz posude gurajući ga na stranu čepa.
- Uklonite dihtung.
- Ispirite sve komponente te pažljivo očistite metalni filter toplom vodom četkajući pomoću jedne četkice (sl.22). Kontrolišite da li su rupice na metalnom filteru začepljene ; ako jesu očistite ih pomoću jedne pribadače (pogledajte sl.23)
- Ponovno postavite filter i dihtung na plastični disk kao što prikazuje slika 24. Pripazite da postavite kvaku plastičnog diska u otvor dihtunga koji je prikazan na slici 24.
- Ponovo postavite skup koji se sastavlja u čeličnu posudu (sl.25), proverite da li je kvaka postavljena u otvor iste podloge. (pogledajte strelicu sl.25).
- Na kraju zavijte čep.

Garancija nema nikakvu važnost ako se čišćenje koje smo gore opisali ne obavi na pravi način.

Čišćenje tušića grjalice

Svako otprilike 300 kafa, potrebno je očistiti tušić grijalice kafe espresso na ovaj način:

DEKALCIFIKACIJA - ODBACIVANJE

- Uverite se da aparat za kafu nije vruć te da je utikač iskopčan;
- Pomoću odvijača, odvijte šaraf koji pričvršćuje tušić grejalice espresso (sl.26);
- Izvadite tušić grejalice
- Očistite vlažnom krpom grejalicu (sl.22);
- Očistite tušić toplom vodom trljajući pomoću četkice. Kontrolišite da li su otvori začepljeni, ako jesu očistite ih pomoću jedne pribadače. (sl.23).
- Isperite tušić ispod slavine stalno ga četkajući.
- Ponovno montirajte tušić grejalice pazeći da ga pravilno postavite na dihtung.

Garancija nema nikakvu važnost ako se čišćenje koje smo gore opisali ne obavi na pravi način.

Ostalo čišćenje

1. Što se tiče čišćenja aparata ne koristite rastapajuća sredstva ili deterdžente koji grebu. Dovoljno je koristiti vlažnu i meku krpu.
2. Redovno očistite kapicu nosača filtera, filtere, sabirnicu kapljica te rezervoar za vodu. Da biste obavili ispraznjivanje sabirnice kapljica, izvadite rešetku na polaganje šolja, uklonite vodu i očistite krpom sabirnicu: na kraju vratite na mesto sabirnicu za sakupljanje kapljica. Očistite rezervoar za vodu pomoću jedne meke čistilice da biste mogli bolje očistiti dno.



Opasnost!

Tokom čišćenja, nemojte nikada uranjati aparat u vodu: radi se o električnom aparatu.

DEKALCIFIKACIJA

Savetuje se da obavite dekalcfikaciju aparata svako otprilike 200 kafa. Savetuje se upotreba dekalcfikatora De'Longhi koji se može naći u prodaji. Sledite ovu proceduru:

1. Napunite rezervoar otopinom za dekalcfikaciju, koju postizete kada razredite dekalcfikator vodom na osnovu uputstava koja se navode na kutiji.
2. Okrenite ručku za biranje u poziciju  i sačekajte sve dok se ne upali indikaciono svetlo za OK.
3. Uverite se da nosač filtera nije zakačen te postavite jednu posudu ispod tušića aparata.
4. Okrenite ručku za biranje u poziciju  i pustite da izađe otprilike 1/4 tečnosti koja se nalazi u rezervoaru: s vremena na vreme okrenite ručku za paru i pustite da izađe malo tečnosti; posle prestanite sa ispuštanjem na način da okrenete ručku za biranje u poziciju  a ostavite tečnost da reaguje u trajanju od otprilike 5 minuta.

5. Ponovite tačku 4 još 3 puta, sve dok se potpuno ne isprazni rezervoar.
6. Da biste uklonili ostatke otopine i vapnenca, dobro isperite rezervoar, napunite ga čistom vodom (bez dekalcfikatora).
7. renite ručku za biranje u poziciju  i ispuštajte sve dok se rezervoar potpuno ne isprazni.
8. Ponovite operacije 6 i 7 još jedan put.

Popravke na aparatu koje su u vezi s vapnencem neće biti pokrivene garancijom ako se ne budete pridržavali na pravilan način procedure u vezi sa dekalcfikacijom koju smo gore opisali

ODBACIVANJE



Upozorenja u vezi sa pravilnim odbacivanjem proizvoda u skladu s Evropskom Direktivom 2002/96/EC.

Na kraju svog životnog veka proizvod se ne sme odbaciti zajedno sa gradskim otpadom.

Može se dostaviti velikim sabirnim centrima za diferencijalni otpad koje su odredile gradske administracije, ili se mogu dostaviti prodajnim mestima koja pružaju ove usluge.

Odbaciti odvojeno ovaj kućanski aparat omogućuje da se izbegnu negativne posledice za okolinu i za zdravlje do čega može doći ako ne odbacujemo na pravi način te nam daje mogućnost da iskoristimo materijale od kojih je napravljen kako bi se na kraju postigla bitna ušteda energije i njihovih izvora.

Da bi se podvukla obaveza da se ovaj otpad odbaci odvojeno, na proizvodu je postavljena oznaka pokretne kante za smeće na kojoj se nalaze poprečne crte.



Ovaj je aparat u skladu sa sledećim CE Direktivama:

- "Direktiva o niskom naponu" 2006/95/CE i naknadne izmene.
- "EMC Direktiva" EMC 2004/108/CE i naknadne izmene.
- Materijali i predmeti čija je namena takva da dolaze u kontakt s namirnicama su u skladu sa propisima 1935/2004 Evropskog Standarda.

Ako nešto ne bude funkcionisalo...

Problem	MOGUĆI UZROCI	REŠENJE
Ne izlazi više kafa espresso	Nema vode u rezervoaru	Napunite rezervoar vodom
	Rupice iz kojih izlazi kafa su začepljene	Očistite otvore nosača filtera
	Tušić grejalice espresso je začepljen	Obavite čišćenje kao što je navedeno u paragrafu "Čišćenje tušića grejalice"
Kafa espresso izlazi u kapljicama sa rubova nosača filtera umesto iz otvora	Nosač filtera je loše postavljen	Zakačite pravilno nosač filtera i okrećite snažno sve do kraja
	Dihtung grejalice espresso je izgubio elastičnost	Zamenite dihtung grejalice espresso u Centru za servisnu službu
	Rupice otvora na nosačima filtera su začepljene	Očistite rupice na ispuštačima
Kafa espresso je hladna	Indikaciono svetlo OK espresso nije uključeno u istom trenutku u kojem se pritišće prekidač za ispuštanje kafe	Sačekajte da se uključi indikaciono svetlo OK
	Prethodno zagrevanje nije obavljeno	Obavite prethodno zagrevanje kao što je navedeno u paragrafu
	Šolje nisu bile prethodno zagrejane	Zagrejte prethodno šolje toplom vodom ili ih ostavite položenima barem 20 minuta na površini za zagrevanje šolja na poklopcu
Pumpa proizvodi veliku buku	Rezervoar za vodu je prazan	Napunite rezervoar vodom
	Rezervoar je loše postavljen i ventil na njegovom dnu nije otvoren	Lagano pritisnite rezervoar na način da se otvori ventil na dnu
Krema na kafi je presvetla (izlazi prebrzo iz otvora)	Mlevena kafa je nedovoljno pritiskana	Jače pritisnite mlevenu kafu (sl.10)
	Količina mlevene kafe je nedovoljna	Povećajte količinu mlevene kafe
	Kafa je prekrupno samlevena	Upotrebljavajte samo kafu koja je samlevena za aparate za espresso kafu
	Kvaliteta mlevene kafe nije prikladna	Promenite kvalitet mlevene kafe
Krema na kafi je pretamna (kafa izlazi presporo iz otvora)	Mlevena kava je previše pritiskana	Manje pritisnite mlevenu kafu (sl.10)
	Količina mlevene kafe je previsoka	Smanjite količinu mlevene kafe
	Tušić grejalice espresso je začepljen	Obavite čišćenje kao što je navedeno u poglavlju "Čišćenje tušića grejalice espresso kafe".
	Filter je začepljen	Obavite čišćenje kao što je navedeno u paragrafu "čišćenje filtera"
	Presitno mlevenje kave	Koristite samo mlevenu kafu za aparate za kafu espresso
	Samlevena kafa je presitna ili je vlažna	Koristite samo mlevenu kafu za aparate za kafu espresso i ne ona sme biti previše vlažna
	Kvalitet mlevene kafe nije prikladan	Promenite kvalitet mlevene kafe u prahu
Ne stvara se mlečna pena dok se priprema kapučino	Mleko nije dovoljno hladno	Uvek koristite mleko na temperaturi iz frižidera
	Ispuštač kapučina je prljav	Pažljivo očistite rupice na ispuštaču kapučina, naročito one koje su prikazane na slici 20